



## MANUALE D'USO

- AT12DA**
- AT15DA**



**Leggere con attenzione il manuale e conservarlo**

## SIMBOLI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA



Questo simbolo indica la presenza di alta tensione all'interno del prodotto cosa che può comportare rischi di folgorazione.



Questo simbolo indica la presenza, nella documentazione in dotazione al prodotto, di istruzioni importanti per l'uso e la manutenzione.



Terminale di protezione di massa



Tensione/corrente alternata



Terminale pericoloso per la vita

**ON:** Denota che l'apparato è acceso

**OFF:** Denota che l'apparato è spento

**WARNINGS:** Avvertenze che dovrebbero essere osservate per prevenire il pericolo di lesioni o morte dell'operatore.

**CAUTIONS:** Precauzioni che dovrebbero essere osservate per prevenire danni all'apparato.

## ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- Leggi queste istruzioni.
- Conserva queste istruzioni.

- Tieni conto di tutti gli avvertimenti.
- Segui tutte le istruzioni.

### • ACQUA ED UMIDITÀ

Gli apparati dovrebbero essere protetti da umidità e pioggia, non possono essere usati vicino all'acqua; ad es: vasche da bagno, lavabi o piscine.

### • CALORE

L'apparato dovrebbe essere posto lontano da sorgenti di calore come radiatori, stufe o da altri apparecchi che producono calore.

### • VENTILAZIONE

Non ostruite le aree di ventilazione. Questo può provocare guasti e quindi incendio. Installate sempre il prodotto seguendo le istruzioni del fabbricante.

### • IMMISSIONE DI LIQUIDI ED OGGETTI

Per sicurezza, non fate cadere oggetti e liquidi dentro l'apparato.

### • CAVO E SPINA DI ALIMENTAZIONE

Abbiate cura di non calpestare e non danneggiare il cavo d'alimentazione nella spina e nel punto di uscita dall'apparato. Non rimuovete il polo di terra.

### • ALIMENTAZIONE

L'apparato deve essere collegato ad una alimentazione di rete come riportata sull'apparato stesso o descritta nel manuale.

Il non rispetto può causare danni al prodotto e all'utilizzatore. Scollegare l'apparato in caso di temporali o lunghi periodi di non utilizzo.

### • FUSIBILE

Per prevenire il rischio di incendio e danneggiamento dell'unità, usate solamente il tipo di fusibile raccomandato nel manuale. Prima di sostituire il fusibile, assicuratevi di spegnere l'unità e di scollegarla dalla rete elettrica.

### • CONNESSIONE ELETTRICA

Un cablaggio elettrico errato può invalidare la garanzia del prodotto.

### • PULIZIA

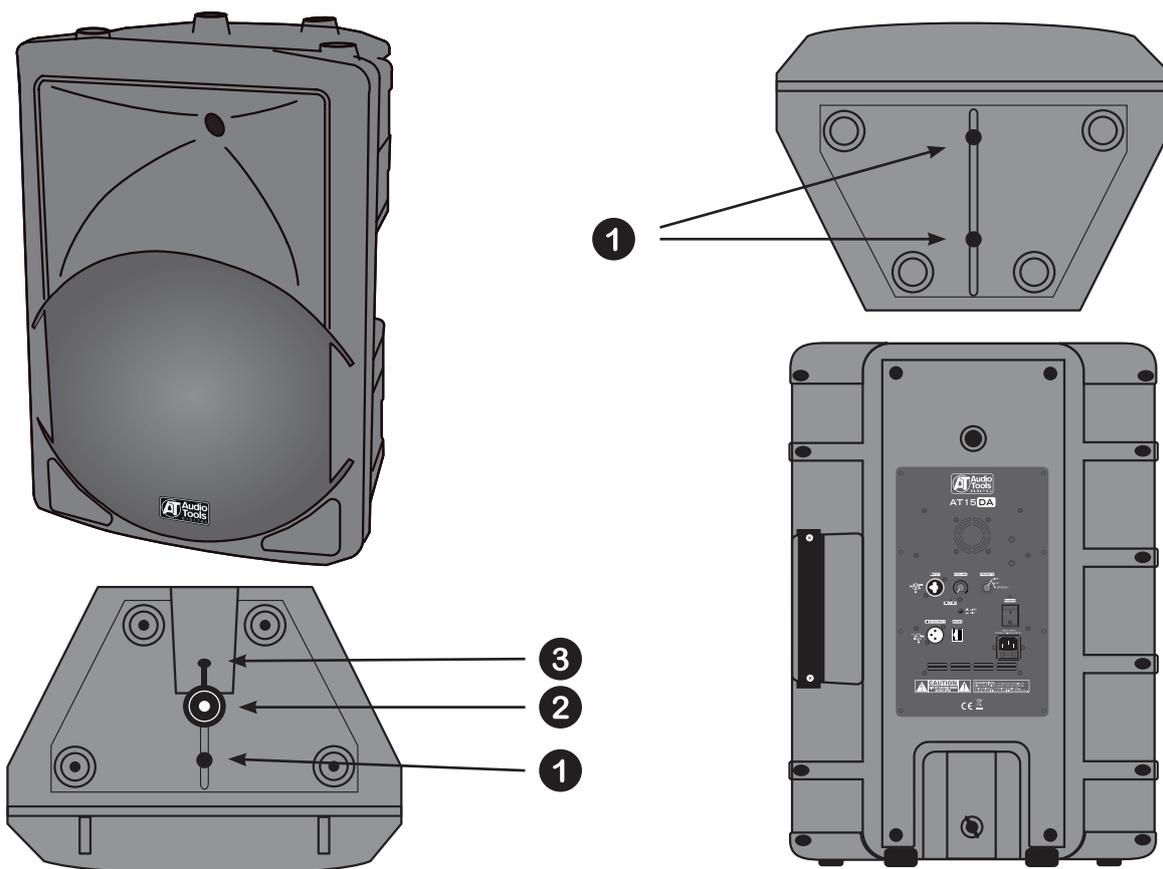
Pulite solo con un panno asciutto. Non usare alcun solvente come benzolo o alcool.

### • ASSISTENZA

Non effettuate alcuna manutenzione se non quelle descritte nel manuale. Fate riferimento sempre e solo a personale qualificato.

### • AVVERTENZE

Ricordatevi che le pressioni sonore elevate non danneggiano solo temporaneamente il vostro udito, ma possono causare anche danni permanenti. Fate attenzione a scegliere un volume adatto.



## 1. CARATTERISTICHE SERIE BI-AMPLIFICATA CON DSP

- Processamento DSP a 24 bit a bordo (PEQ, Crossover, Limiter e Delay), amplificatore in Classe D, alimentatore switching.
- Tipi di filtri Butterworth, Linkwitz-Riley o Bessel
- PEQ a 5 bande, inversione di polarità, controllo e selezione dei parametri via software su PC, 3 memorie per l'utilizzatore
- Modulo Amplificatore:
  - Amplificatore in Classe D (bassi) + amplificatore in Classe AB (alti), alimentazione power switching
- Potenza:
  - a. AT12DA (bassi + alti): 400W + 120W musicali  
200W + 60W RMS
  - b. AT15DA (bassi + alti): 440W + 120W musicali  
220W + 60W RMS

Cabinet in polimero ad alto impatto con stampaggio ad iniezione. La sua elevata densità e peso leggero, ne permettono un facile utilizzo e trasporto. Le staffe in dotazione ne consentono l'uso anche come monitor a terra.

Woofer professionale pressofuso in acciaio. Risposta in fre-

quenza ampia, bassa distorsione ed alta sensibilità.

Driver HF con membrana al titanio e bobina a bassa massa permettono di raggiungere la frequenza di 20.000 Hz.

### 1.1 HARDWARE DI RIGGING

I diffusori ATDA possono essere installati permanentemente o montati utilizzando staffe da parete e montaggi a soffitto disponibili sul mercato da molti rivenditori specializzati. Assicuratevi sempre di seguire le istruzioni di sicurezza e le specifiche comprese nell'hardware per una installazione corretta ed in sicurezza.

### 1.2 PUNTI DI RIGGING

I diffusori AT12DA e AT15DA sono dotati di tre punti di rigging. Questi punti sono dettagliati nella figura a pag. 3, punto 1. I punti di rigging sono usati per appendere ed inclinare il diffusore tramite hardware standard.

### 1.3 MONTAGGIO SU PALO

I diffusori AT12DA e AT15DA hanno anche la possibilità di essere montati su palo. L'alloggiamento per il palo, situato sul fondo del diffusore (figura a pag. 3, punto 2), può essere utiliz-

zato per montare il diffusore ad un treppiedi standard. Quando montate il vostro diffusore su un palo seguite sempre le linee guida riportate sotto:

- Assicuratevi che il palo/treppiedi sia progettato per sopportare il peso del diffusore.
- In applicazioni all'aperto, soggette a condizioni ventose e con forti raffiche, assicuratevi di utilizzare sacchi di sabbia per stabilizzare la base del treppiedi, riducendo così drasticamente i rischi di ribaltamento.
- Quando sono montati su un treppiedi, non impilate i diffusori uno sull'altro. Su un treppiedi montate un solo diffusore alla volta.
- Posizionate sempre il treppiedi lontano dal passaggio delle persone.
- Per evitare ribaltamenti accidentali, allargate i piedi della base nella loro estensione massima.
- Osservate e seguite le linee guida e le regolamentazioni di sicurezza specificate dal fabbricante del treppiedi.
- Assicuratevi di posizionare il treppiedi su una superficie a livello, piatta e stabile.
- Stringete sempre tutte le viti di sicurezza del treppiedi

## 1.4 VITE DI FISSAGGIO DEL MONTAGGIO SU PALO

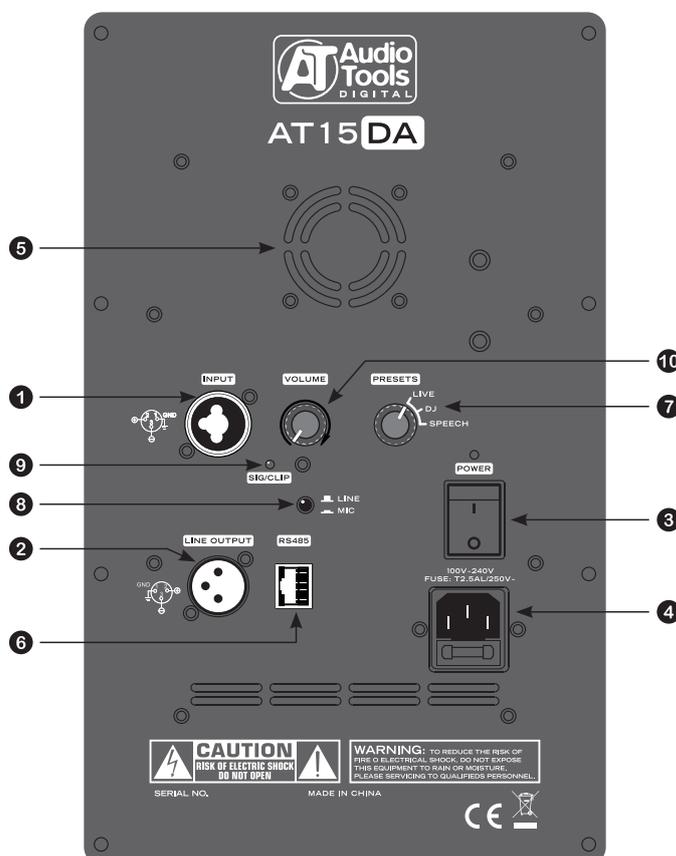
Questa vite si trova nella parte posteriore e sottostante del diffusore (figura a pag. 3, punto 3) ed è attaccata all'alloggiamento del palo. Per evitare abbassamenti del diffusore durante l'uso, quando montate il diffusore sul palo, ricordatevi sempre di stringere questa vite.

Staffe per uso come Floor Monitor – Queste staffe sono utili per il monitoraggio sonoro durante le performance di DJ e band. Questa è anche un' alternativa di montaggio su palo e/o treppiede. Queste staffe si infilano sui lati/posteriore del diffusore.

## 2. DOTAZIONE

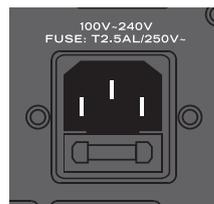
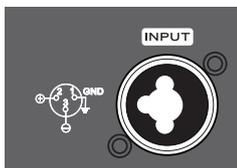
- Cavo di alimentazione
- Cavo di rete RS485 da 1,5 m
- Adattatore USB/RS485
- 2 staffe come monitor a terra
- 1 mini CD contenente il software Audio Tools Manager ed il driver per l'adattatore USB/RS485
- Manuale d'uso in Italiano

## 3. PANNELLO POSTERIORE



### 3.1 INGRESSO INPUT

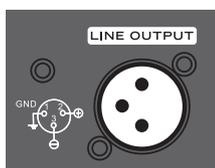
Ingresso Combo che accetta due tipi di connettori: jack da 1/4" TS/TRS per segnali di livello linea e XLR per segnali di livello microfonico: i segnali possono essere bilanciati o sbilanciati. Usate cavi bilanciati quando la lunghezza del cavo è maggiore di 4,5 m, questo ridurrà le perdite eccessive di segnale.



L'alloggiamento contiene il fusibili di protezione da 2,5 A GMA. Se il fusibile salta, sostituitelo sempre con uno dello stesso tipo e caratteristiche. La sostituzione con un altro tipo di quello raccomandato, invaliderà la vostra garanzia. Nel caso di rotture ripetute, rivolgetevi a personale qualificato per l'assistenza.

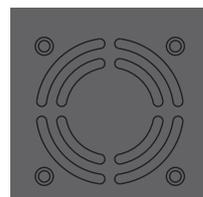
### 3.2 USCITA LINE OUTPUT

Uscita bilanciata XLR maschio, usata per fornire il segnale d'ingresso ad altri diffusori amplificati.



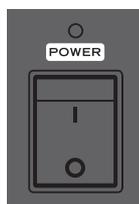
### 3.5 VENTOLA

Per consentire una corretta ventilazione, non addossare il diffusore a pareti od altri oggetti che possono ostruire la libera circolazione dell'aria. La ventola si attiva con la temperatura per espellere l'aria calda: l'aria entrerà dalle feritoie in basso.



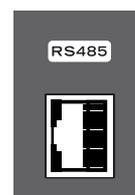
### 3.3 INTERRUTTORE / LED DI ALIMENTAZIONE POWER

Interruttore ON/OFF di alimentazione. Il led sopra l'interruttore si illumina ad indicare che il diffusore è alimentato. Prima di accendere il diffusore, assicuratevi di aver fatto tutti i collegamenti. Ricordatevi che, per evitare colpi che possono danneggiare i componenti, il mixer deve essere acceso per primo e spento per ultimo. Ruotate sempre il VOLUME (10) tutto verso sinistra, prima di spegnere il diffusore. Non spegnete mai il diffusore se c'è un segnale in ingresso!



### 3.6 CONNETTORE RS485

Collegate a questo connettore il cavo RS48/RS485 e, tramite l'adattatore RS485/USB, ad un computer per il controllo da PC.



### 3.7 PRESETS - LIVE/DJ/SPEECH



Tre preset per applicazioni differenti:

**LIVE** – E' la modalità audio di riferimento, adatta alla maggior parte delle condizioni di utilizzo.

**DJ** – Questa modalità offre basse frequenze potenti, medie solide ed alte frequenze dettagliate. Adatto a performance all'aperto, feste ed applicazioni in spazi ampi.

**SPEECH** – Selezionando questo preset le voci vengono enfatizzate per garantire una maggiore intellegibilità del parlato. Adatto ad applicazioni di Public Address dove il parlato è il con-

### 3.4 PRESA DI ALIMENTAZIONE/PORTA-FUSIBILE

In questa presa di alimentazione con connettore maschio IEC va collegato il cavo staccabile di alimentazione. Assicuratevi di collegare poi questa unità alla rete elettrica le cui specifiche corrispondano ai dati indicati sull'etichetta di targa.

tenuto audio predominante.

### 3.8 SELETTORE LINE/MIC

E' possibile scegliere tra due livelli di ingresso audio.

Il primo, LINE, è progettato per accettare segnali di livello linea da console di miraggio, dispositivi di riproduzione audio come CD, DVD etc.

Il secondo, MIC, per collegare al diffusore microfoni dinamici.



Scegliete il tipo di ingresso giusto a seconda dell'impedenza differente tra MIC e LINE. Premendo il tasto, il livello è MIC e rilasciando il tasto il livello è LINE.

### 3.9 LED SIGN/CLIP

Questo LED bicolore si accende in verde ad indicare la presenza del segnale dopo il DSP d'ingresso e diventa rosso ad indicare il clipping del segnale stesso. Per togliere il segnale dal clipping, abbassare il volume fino a che il LED lampeggia assieme alle battute dei bassi.



### 3.10 VOLUME

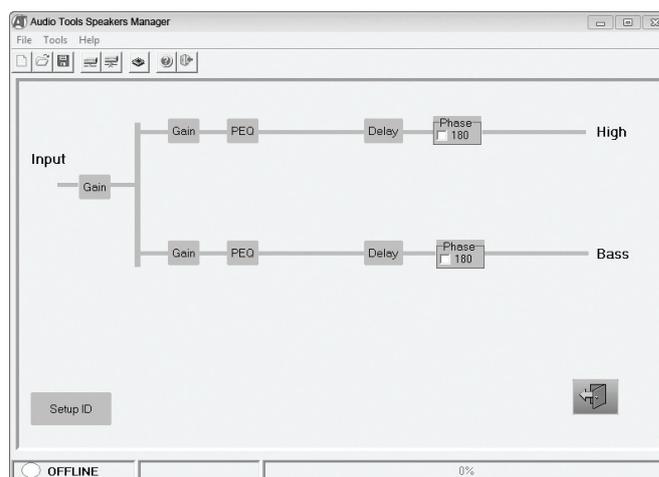
Il potenziometro del volume regola il livello di segnale del canale. Una distorsione seria del segnale audio di uscita aumenterà le probabilità di danneggiamento dei driver.



## 4. AUDIO TOOLS SPEAKER MANAGER

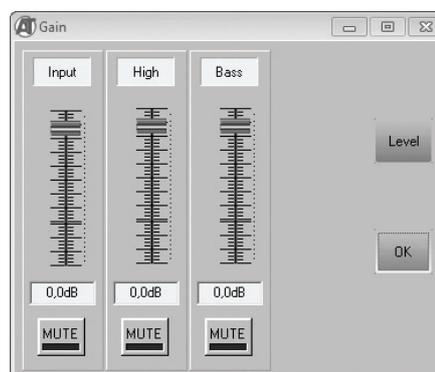
Il software di gestione dei diffusori Audio Tools (per sistemi operativi Windows®) che trovate all'interno del CD in dotazione al vostro diffusore o sul sito www.sisme.com, consente l'intervento sui seguenti parametri:

- Gain generale, Gain Amp Low, Gain Amp High
- EQ parametrico a 5 bande su Amp Low e High
- Delay fino a 7ms (2,4m) su Amp Low e High
- Fase con selezione 0°/180° su entrambi gli amplificatori



☞ **Prestate attenzione alla regolazione dei parametri. Grandi scostamenti nella regolazione dei parametri danneggeranno i componenti e l'amplificatore.**

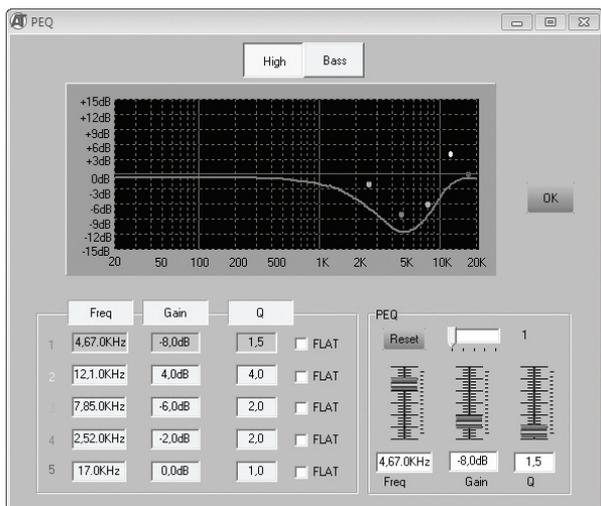
### 4.1 GAIN



La seguente finestra permette di controllare il livello di guadagno generale del diffusore, il livello dell'amplificatore per le basse frequenze ed il livello dell'amplificatore per le alte frequenze. Per ognuno dei 3 controlli di livello sono disponibili dei tasti di Mute.

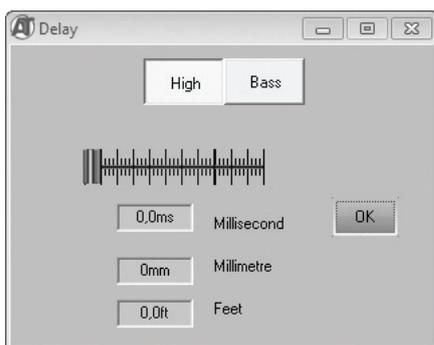
## 4.2 EQ PARAMETRICO A 5 BANDE

La sezione di EQ Parametrico prevede due finestre: la prima, selezionabile con il tasto High in alto al centro della finestra, permette di intervenire sulla risposta in frequenza dell'amplificatore per le alte frequenze; l'altra, selezionabile con il tasto Bass al centro della finestra, permette di modificare la risposta dell'amplificatore per le basse frequenze. Entrambe le finestre hanno 5 filtri in cui è possibile modificare i valori di frequenza, guadagno e fattore Q.



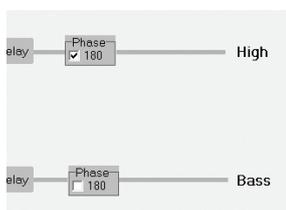
## 4.3 DELAY

Regola il Delay fino a 7ms (2,4m) su Amp Low e High.



## 4.4 FASE

Seleziona la fase tra 0° e 180° su entrambi gli amplificatori.



## 5. FUNZIONAMENTO CON CONTROLLO DAL PC

### 5.1 COLLEGAMENTO CON IL PC



- Interfaccia USB del PC
- Adattatore USB-RS485
- Interfaccia RS485 del diffusore
- Cavo cat da 1.5 m con connettori RS485, un connettore è per l'RS485 del diffusore e l'altro è per l'adattatore USB-RS485.

☞ **Se avete necessità di un collegamento di trasmissione più lungo, preparate voi stessi un cavo di collegamento lungo. La massima distanza di trasmissione è 1028m.**

### 5.2 INSTALLAZIONE DEL DRIVER PER L'ADATTATORE USB-RS485

Per utilizzare correttamente l'adattatore USB-RS485 sarà necessario installare il driver per sistemi operativi Windows® che trovate nel CD a corredo del vostro diffusore o sul sito [www.sisme.com](http://www.sisme.com). Il file è denominato PL2303\_Prolific\_Driver\_Installer\_vXXX.exe (dove per XXX si intende la versione software).

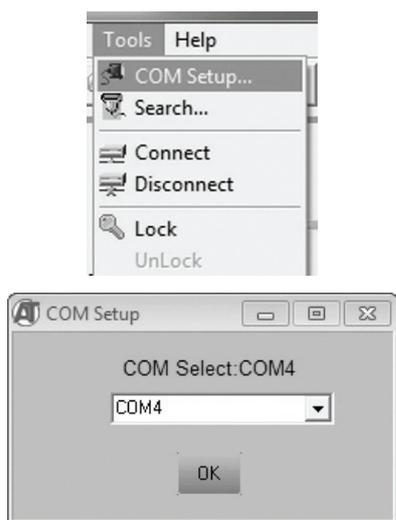


Consultate il sito della Prolific® ([www.prolific.com.tw](http://www.prolific.com.tw)) per aggiornamenti e dettagli in merito alla compatibilità con i vari sistemi operativi Windows®.

Se il driver USB dell'adattatore è installato male, troverete in colore giallo "!" sulla interfaccia USB (PC management / device management / COM LPT).

### 5.3 COLLEGAMENTO CON LA PORTA COM DEL PC

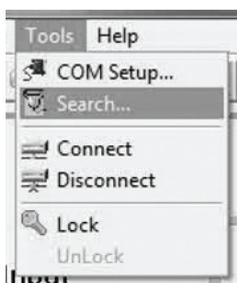
Cliccate TOOLS > COM SETUP, verrà mostrata la finestra COM Setup.



Il numero della porta COM che scegliete nel COM Setup deve essere lo stesso numero di porta COM che il PC fornisce per l'adattatore USB-RS485. Il numero di porta COM può essere trovato da PC management / device management / COM LPT.

### 5.4 RICERCA DEL DIFFUSORE

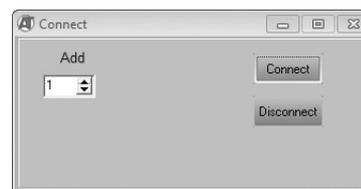
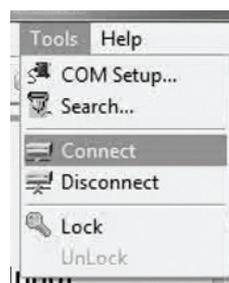
Cliccate TOOLS > SEARCH ed apparirà la finestra di ricerca del diffusore. Cliccate SEARCH. Il numero ID mostrato è il numero ID di identificazione del diffusore.



### 5.5 CONNESSIONE

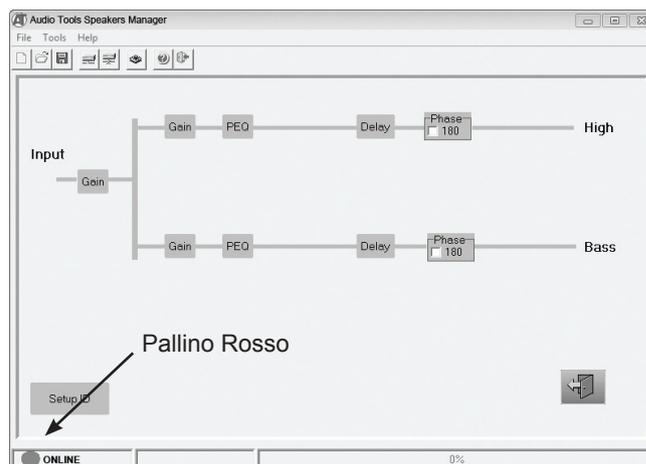
Cliccate TOOLS > CONNECT, verrà mostrata la finestra di collegamento. Cliccate CONNECT. Add no. dovrebbe essere lo

stesso numero ID che identifica il diffusore.



Il numero di ID di default è il numero 1.

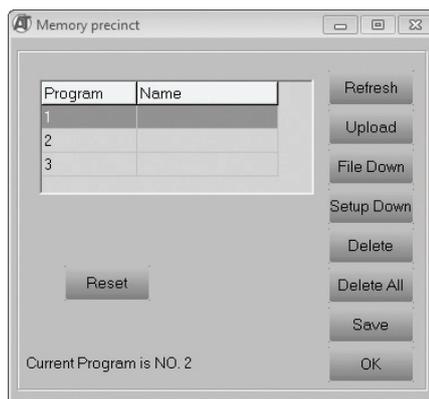
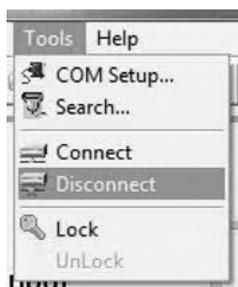
Quando la connessione ha avuto successo un pallino rosso verrà mostrato in basso a sinistra del software.



Dopo la connessione, la selezione PRESETS sul pannello del diffusore, non potrà più essere cambiata ed il led SIG CLIP non visualizzerà più la presenza del segnale audio.

### 5.6 DISCONNESSIONE

Se volete interrompere il controllo da PC, cliccate TOOLS > DISCONNECT. L'ordine di sconnessione verrà mostrato. Dopo la sconnessione il pallino rosso, mostrato in basso a sinistra scomparirà e, cambierà in un anello.



## 5.7 SETUP ID

Cliccate Setup ID sulla finestra principale di funzionamento ed apparirà la finestra di Setup ID. Potrete inserire l'ID del diffusore.



Vi preghiamo di annotare l'ID che avete inserito. Se ricollegate il vostro PC con il diffusore dopo averlo scollegato, il numero ID della finestra di connessione deve essere lo stesso ID che avete inserito l'ultima volta. Il valore di default è 1.

## 5.8 MEMORY PRECINCT

Cliccate FILE > MEMORY, apparirà la finestra con la quale potrete gestire le informazioni DSP del diffusore.



**Refresh:** per aggiornare la finestra

**Upload:** per impostare il preset scelto come preset corrente. Il numero ID del preset corrente sarà visualizzato in basso nell'angolo sinistro.

**File Down:** scaricare il preset modificato nel PC e salvarlo poi nel diffusore.

**Setup Down:** per scaricare il preset nel diffusore e salvarlo nella memoria.

**Delete:** per eliminare il preset selezionato.

**Delete All:** per eliminare tutti i preset.

**Save:** per salvare il vostro preset selezionato nel PC.

## 5.9 RESET

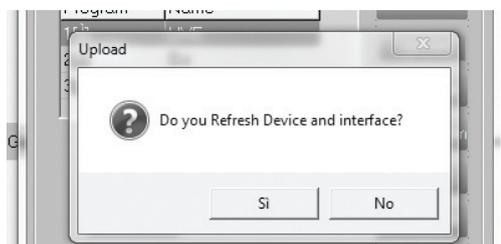
Quando cliccate RESET, il diffusore ripristinerà le condizioni di default dei preset.

**Usate questa funzione con la massima attenzione. Vi consigliamo di consultare il vs rivenditore per maggiori dettagli.**

## 5.10 UPLOAD MEMORY

Scegliete nel MEMORY PRECINCT il preset che deve essere ripristinato. Cliccate UPLOAD, verrà visualizzata la finestra che visualizza "Do you refresh Device and interface".

Dopo che avete scollegato il controllo del PC, il DSP leggerà il preset selezionato sul pannello dell'amplificatore. L'upload del programma dal PC non funzionerà.



## 5.11 SAVE MEMORY

Cliccate FILE > SAVE e salvate i parametri impostati nel vostro PC. Questo metodo di salvataggio è raccomandato.



Quando avete intenzione di salvare il preset con i parametri modificati nel diffusore, cliccate:

- MEMORY PRECINCT > FILE DOWN e scaricate il preset modificato nel vostro PC.
- MEMORY PRECINCT > SETUP DOWN e scaricate il preset corrente nel diffusore.

Dovete impostare un nuovo nome che sia differente da quello del vecchio preset.

## 5.12 BLOCCO

Cliccate TOOLS > LOCK, apparirà la finestra sopra. Scrivete una password, da usare in seguito, per attivare il blocco.



Dopo che avrete inserito il blocco di protezione con successo, potrà essere regolato solo il volume, mentre gli altri parametri non potranno essere variati. Comunque potete usare l'upload del programma.

Ricordatevi la password che avete inserito perché è l'unico

modo per sbloccare il programma.

## 5.13 SBLOCCO

Cliccate TOOLS > UNLOCK, apparirà la finestra. Inserite la vostra password per sbloccare il programma.



## 6. SPECIFICHE TECNICHE

### **AT12DA**

---

Potenza d'uscita	520W musicali - 260W RMS
Risposta in frequenza	40-20KHZ
Sensibilità	97dB / 1m / 1W
SPL massima	123dB
Copertura @ -6dB	90° x 60°

#### **Drivers**

Woofers	1 x 12" waterproof con aum bracket voice coil da 2"/6 ohm
Tweeter	1 x 1" CD a tromba, membrana in Titanio, voice coil da 1"/8 ohm

#### **Amplificatore**

Woofers	Classe D	400W musicali (200W RMS)
Tweeter	Classe AB	120W musicali (60W RMS)

Dimensioni	450mm x 635mm x 370mm (LxAxP)
Peso	15,3Kg

### **AT15DA**

---

Potenza musicale d'uscita	560W musicali - 280W RMS
Risposta in frequenza	34-20KHZ
Sensibilità	98dB / 1m / 1W
SPL massima	126dB
Copertura @ -6dB	90° x 60°

#### **Driver**

Woofers	1x15" waterproof con aum bracket voice coil da 2"/6 ohm
Tweeter	1x1" CD a tromba, membrana in Titanio, voice coil da 1"/8 ohm

#### **Amplificatore**

Woofers	Classe D	440W musicali (220W RMS)
Tweeter	Classe AB	120W musicali (60W RMS)

Dimensioni	510mm x 750mm x 480mm (LxAxP)
Peso	20,0Kg



Distribuito in Italia da:

**sisme**  
DISTRIBUISCE QUALITA'

SISME spa - Via Adriatica, 11 - 60027 Osimo Stazione (AN) - Italy  
Tel: 071.7819666 - Fax: 071.781494  
[www.sisme.com](http://www.sisme.com) - e-mail: [info@sisme.com](mailto:info@sisme.com)